

JUSTUS-LIEBIG-



UNIVERSITÄT
GIESSEN

Syntax des Russischen

Eine Darstellung auf der Grundlage der
Dependenzgrammatik

Magisterarbeit im Fach Slavische Sprachwissenschaft
Institut für Slavistik

von: Artur Spengler
Adresse: Grünberger Straße 198
Zimmer 162
35394 Gießen

Matrikelnummer: 601 096 3

Erstgutachter: Prof. Dr. Monika Wingender
Zweitgutachter: Prof. Dr. Thomas Daiber

Laufendes Semester: Wintersemester 2010/2011
Abgabedatum: 2. Dezember 2010

Inhaltsverzeichnis

1	Syntax	1
1.1	Traditionelle Syntax	2
1.2	Satzgliedlehre	3
1.3	Komplexe Sätze	4
1.4	Syntaktische Besonderheiten	5
1.5	Weitergehende Theorien	6
2	Dependenzgrammatik	7
2.1	Wörter	8
2.2	Stemma	10
3	Fazit	11
	Literatur	13
	Eidesstattliche Erklärung	14

1 Syntax

Syntax, (von griechisch *σύνταξις*: Anordnung) ist eine Subdisziplin der Grammatik und bezeichnet einerseits den syntaktischen Bau der Sprache und andererseits die Lehre vom Satzbau, von der Ordnung, der die Satzglieder folgen und von den Satzgliedern selbst (Vgl. Gabka, 1989, S. XX). Linke hebt weitere Bedeutungen des Begriffes hervor: Syntaktik bezeichnet in der Semiotik jegliche Relation zwischen Zeichen aller Art. So spricht man z. B. Von Wortsyntax, um die Beziehungen der Morpheme zu beschreiben, und von Textsyntax, um die Beziehungen der satzübergreifenden textkonstituierenden Elemente zu beschreiben (Vgl. Linke, Nussbaumer & Portmann, 2004, S. 84).

Der Begriff der Syntax findet auch außerhalb der Betätigungsfelder der Untersuchung natürlicher Sprachen Verwendung, etwa in der Informatik, um die Struktur von Programmcode zu beschreiben. Ich beschränke mich allerdings auf die Bedeutung »Anordnung der natürlichsprachlichen Wörter zu natürlichsprachlichen Sätzen«.

Linke (Linke, Nussbaumer & Portmann, 2004, S. 85) fasst die Regeln der Syntax für deutsche Sätze folgendermaßen zusammen:

1. Damit eine Gruppe von Wörtern eine wohlgeformte Wortgruppe oder ein wohlgeformter Satz genannt werden kann, genügt es nicht, beliebige Wörter zusammenzustellen, sondern es braucht dazu ganz bestimmte Wörter, es braucht – genauer gesagt – syntaktische Wörter mit spezifischen Eigenschaften.
2. Es genügt auch nicht, die passenden Wörter mit den spezifischen Eigenschaften irgendwie zusammenzustellen; vielmehr muss eine bestimmte Ordnung eingehalten werden.
3. Damit etwas ein vollständiger Satz ist, muss ein bestimmtes Minimum an Wörtern gegeben sein.

Der Begriff »wohlgeformt« bedeutet so viel wie »akzeptabel, wenn auch nicht absolut grammatisch«. Obschon in der russischen Sprache auf Grund ihrer im Vergleich zum Deutschen mächtigeren Morphologie die Wortstellung im Satz relativ frei ist, gelten die Regeln im Großen und Ganzen ebenso fürs Russische.

Um Sätze bauen zu können, muss man sich also des Lexikons einer Sprache bedienen. Diese Wörter müssen mit Hilfe der Morphologie in eine gewisse Form gebracht werden. Und schließlich braucht es gewisse Regeln, mit denen diese

morphologisch modifizierten Wörter miteinander in Beziehung gebracht werden. Die Regeln des Satzbaus umfassen vom rein strukturalistischen Standpunkt lediglich das Vorhandensein von Satzteilen sowie ihre morphologische Beziehung zueinander – die Morphologie ist von der Syntax nicht immer trennbar und die beiden Disziplinen werden zuweilen unter dem Begriff »Morphosyntax« zusammengefasst. Die sprachliche Richtigkeit allerdings erfordert darüber hinaus das Berücksichtigen semantischer Kriterien. So können nur solche Wörter miteinander kombiniert werden, deren semantische Eigenschaften wie z.B. Belebtheit, Beweglichkeit, Abstraktheit usw. miteinander kompatibel sind. Noam Chomskys vielzitiertes Beispiel für einen grammatisch korrekten, aber völlig sinnlosen Satz »Colorless green ideas sleep furiously«, zu deutsch etwa »Farblose grüne Ideen schlafen zornig«, demonstriert dies deutlich.

Ein weiteres Kriterium, das im konkreten Kommunikationsprozess berücksichtigt werden muss, ist die Akzeptabilität. Grammatikalisch korrekte Sätze haben dann eine hohe Akzeptabilität, wenn sie vom Hörer problemlos verstanden werden. Die Akzeptabilität leidet z. B. dann, wenn die Satzlänge oder die Anzahl der Satzglieder die Aufnahmefähigkeit des Kurzzeitgedächtnisses des Hörers übersteigt (Vgl. Gabka, 1989, S. XX ff.).

1.1 Traditionelle Syntax

Den Begriff »traditionell« klar zu definieren, ist nicht einfach; Linke [zit] zählt alle Modelle, die in der Vergangenheit irgendwann vorgebracht wurden, dazu. Ich gehe in diesem Abschnitt jedoch lediglich auf die Beschreibung des Satzes ein, die man unter »Schulgrammatik« versteht, d. h. so, wie man es von der Schule her kennt.

Die in der althergebrachten Syntax untersuchten Einheiten sind Wortfügung und Satz, wobei der Satz in einfachen und zusammengesetzten Satz unterschieden wird. Die Bestandteile der syntaktischen Einheiten sind Wörter, die nächsthöhere, durch Sätze konstituierte Einheit ist der Text. (Vgl. Pelz, 1996, S. 147 ff.) merkt an, dass es schwierig ist, festzumachen, was ein »Satz« überhaupt ist und ob er etwa der langue oder der parole angehört. An Definitionen zum Begriff Satz gibt es viele, als gemeinsames Merkmal kann man die in sich abgeschlossene semantische Äußerung betrachten. Bloomfield sagt es so (Pelz, 1996, S. 148):

Der Satz ist eine unabhängige sprachliche Form, die durch keine syntaktische Beziehung in eine größere sprachliche Form eingebettet ist.

Darüber hinaus zeichnet sich ein Satz durch eine gewisse formale Struktur aus, die sich durch Morphologie und Intonation äußert. Sätze bestehen aus Wörtern, allerdings nicht aus den Lexemen, wie sie im Wörterbuch stehen, sondern aus den voll flektierten Wortformen, sozusagen aus syntaktischen Wörtern (Vgl. Linke, Nussbaumer & Portmann, 2004, S. 86). Die Morphologie fügt der lexikalischen Bedeutung eine syntaktische hinzu, d.h. die einzelnen Wörter werden in eine Subjekt-Prädikat-Beziehung zueinander gesetzt. Die Intonation fügt weitere Bedeutungen hinzu. Das wichtigste Merkmal des Satzes, die Prädikativität, wird aber auf all diesen Ebenen gemeinsam realisiert (Vgl. Gabka, 1989, S. XX).

Modalität, das Verhältnis des Gesagtem sowie die Einstellung des Sprechers zur Wirklichkeit, ist ein wesentliches Charakteristikum der Prädikativität. Ein weiteres Charakteristikum der Prädikativität ist die Temporalität, das zeitliche Verhältnis des Gesagten zum Redemoment. Durch die Intonation letztendlich wird nicht nur der Satztyp gekennzeichnet, sondern auch die Abgeschlossenheit des Satzes (Vgl. Gabka, 1989, S. XX).

1.2 Satzgliedlehre

Dass ein Satz nicht bloß aus Wörtern, sondern aus komplexeren Einheiten besteht, fand man im 19. Jh. heraus. Die Satzgliedrolle ist den Wörtern und Wortgruppen jedoch nicht inhärent, sondern ergibt sich je nach Zusammenspiel mit anderen Einheiten. Um diese Einheiten zu klassifizieren und zu beschreiben entlehnte man die Begriffe Subjekt, Prädikat, Objekt usw. aus der Logiktheorie (Vgl. Linke, Nussbaumer & Portmann, 2004, S. 87).

Auch Pelz (Vgl. Pelz, 1996, S. 147) erwähnt eine auf die aristotelesche Logik zurückzuführende Satzdefinition, nach der ein Satz sei, was Subjekt und Prädikat hat". Als Subjekt wird das bezeichnet, worüber etwas ausgesagt wird, und als Prädikat wird das bezeichnet, was über das Subjekt ausgesagt wird.

Laut Gabka (Vgl. Gabka, 1989, S. XX ff.) wird der Satz gebildet aus den haupt-rangigen Satzgliedern Subjekt und Prädikat sowie den nebenrangigen Satzgliedern Objekt, adverbiale Bestimmung und Attribut (Vgl. auch Belosapkova, 1989, S. 697 ff.). Satzglieder können koordiniert sein, wobei nur gleichartige Satzglieder in Frage kommen, wohingegen Subordination verschiedenartige Satzglieder erlaubt. Alle Satzglieder sind vom Prädikat abhängig. Die Kombination aus bloßem Prädikat und bloßem Subjekt heißt Satzkonfiguration. In den Fällen, wenn das Prädikat ein Objekt fordert, gehört auch dieses zur Satzkonfiguration. Die nachrangigen Glieder sind der Satzkonfiguration untergeordnet.

Der russische Satz unterteilt sich in eine Subjektgruppe und eine Prädikatgruppe, zu letzterer werden auch die nebenrangigen Glieder gezählt. Je nach dem, welche der beiden Gruppen das Thema und welche das Rhema darstellt, entscheidet sich die aktuelle Gliederung des Satzes: das Thema steht als das Bindeglied zum vorhergehenden Text normalerweise vorne, das Rhema steht als das Neue und Wichtige hinten. In dialogischer Rede verzichtet man oft auf das Thema, so dass strukturell unvollständige Sätze, die nur aus dem Rhema bestehen, entstehen.

Des Weiteren wird die Intonation als Mittel zum Hervorheben des Rhemas eingesetzt. Im Schriftlichen jedoch ist allein die Wortstellung von Belang. Abweichungen vom Muster Thema-Rhema sind durch Inversion möglich. Insbesondere Fragesätze zeichnen sich dadurch aus, dass das Rhema häufig in Form eines Interrogativpronomens am Anfang steht.

Die semantisch-intonatorische Einheit ist das Syntagma. Ein Syntagma kann aus einem Wort, einer Wortfügung oder einer prädikativen Einheit bestehen, Voraussetzung ist, es bildet eine zusammenhängende, relativ abgeschlossene semantische Einheit. Diese ist innerhalb des Satzes verschiebbar. Für das russische Syntagma ist eine lineare Anordnung der Bestandteile typisch. Ein Syntagma ist rhythmisch-melodisch hervorgehoben. Die syntagmatische Gliederung hängt mit der aktuellen Gliederung eng zusammen (Vgl. Gabka, 1989, S. XX ff.).

1.3 Komplexe Sätze

Die historische Entwicklung des komplexen Satzes aus einer Reihe von einfachen Sätzen spiegelt die zunehmend komplexe Auseinandersetzung der Menschen mit der Welt wider. Diese ursprüngliche, formal nicht verbundene Abfolge gedanklich zusammenhängender Sätze heißt asyndetische Parataxe (асиндетический паратакис). Wenn die an sich eigenständigen einfachen Sätze durch Konjunktionen verbunden sind, spricht man von syndetischer Parataxe.

Aus der Parataxe entwickelte sich die Hypotaxe, das Satzgefüge. Zunächst mussten aber die dazu notwendigen Bindemittel entwickelt werden. Die älteste Form des Nebensatzes ist der anaphorische Relativsatz. Das Bindemittel zwischen Haupt- und Nebensatz ist ein Relativpronomen oder Relativadverb. Diese nehmen die Rolle des Subjekts im Nebensatz ein. Die subordinierenden Konjunktionen verbinden bloß, während die Korrelative (соотносительное слово) auf den nachfolgenden Nebensatz verweisen, der die eigentliche Information enthält. Korrelative haben Satzgliedfunktion.

Komplexe Sätze ohne formale Bindemittel können nicht immer klar nach Hypotaxe oder Parataxe unterschieden werden, da es manchmal möglich ist, sowohl

koordinierende Konjunktionen als auch subordinierende Mittel einzusetzen. Der Kontext kann hilfreich sein (Vgl. Gabka, 1989, S. XX ff.).

Das Satzgefüge unterteilt sich in Hauptsatz und Nebensatz, wobei die Bezeichnungen Haupt- und Neben- sich nicht auf den Inhalt beziehen, denn der Nebensatz kann durchaus die eigentliche Satzinformation tragen. Die aktuelle Gliederung ist davon unberührt. Die Termini beziehen sich auf rein formale Aspekte; der Nebensatz ist dem Hauptsatz auf syntaktischer Ebene untergeordnet.

Tatsächlich haben viele Nebensätze die Funktion eines Satzglieds, andere nicht. Bei letzteren handelt es sich um weiterführende Nebensätze, die eine zusätzliche Ergänzung darstellen (Vgl. Gabka, 1989, S. XX ff.).

Abschließend sei angemerkt, dass ein komplexer Satz, wie er in der heutigen russischen Sprache beobachtet wird, in semantischer Hinsicht keineswegs auf eine Verbindung eigenständiger einfacher Sätze reduziert werden darf. Derweil ein Hauptsatz ohne seine Nebensätze als abgeschlossene semantische Einheit durchgeht, gilt dies mitnichten für einen Nebensatz, wenn er von seinem Hauptsatz getrennt betrachtet wird; die Satzproposition verändert sich aber in beiden Fällen zwangsläufig. Dies gilt ebenso für die Parataxe (Vgl. Belosapkova, 1989, S. 719 f.).

1.4 Syntaktische Besonderheiten

Äußerungen und Gedanken einer fremden Person werden durch spezifische syntaktische Konstruktionen wiedergegeben. Eingeleitet wird die fremde Rede (чужая речь) durch Verben des Sagens. Man unterscheidet die fremde Rede in direkte und indirekte Rede (прямая речь und косвенная речь), eine Mischform ist die erlebte Rede (несобственно-прямая речь). Im Kommunikationsprozess ist direkte und indirekte Rede vorherrschend, in der Belletristik kommt auch die erlebte Rede als stilistisches Mittel vor.

Die direkte Rede eignet sich, um mittels Intonation und Wortwahl den eigentlichen Urheber der Rede zu charakterisieren. Vom syntaktischen Standpunkt betrachtet ist die direkte Rede ein Nebensatz, der konjunktionslos von der einleitenden, selten nachgestellten oder mit der direkten Rede durchmischten Autorenrede (авторская речь) abhängt. Auch die indirekte Rede kann vor, nach, inmitten der Autorenrede oder um sie herum stehen und bildet einen von der Autorenrede abhängigen Nebensatz. Die erlebte Rede steht normalerweise nach der Autorenrede und ist entweder syntaktisch als Objektsatz oder als eigenständiger Satz realisiert (Vgl. Gabka, 1989, S. XX ff.).

1.5 Weitergehende Theorien

Mit dem amerikanischen Strukturalismus bildeten sich neue Syntaxtheorien wie z. B. Konstituentenstrukturgrammatik oder die Dependenzgrammatik, die eine eigene Terminologie entwickelten und sich zunehmend vom Konzept der klassischen Satzgliedlehre lösten (Vgl. Linke, Nussbaumer & Portmann, 2004, S. 87). Die Motivation zur Entwicklung alternativer Grammatikmodelle besteht unter anderem darin, dass die klassische Satzgliedlehre nicht sicher definieren kann, was ein Satzglied ist, denn die Kriterien zur Unterscheidung der Glieder sind uneinheitlich: Während Objekte der Form nach bestimmt werden (Akkusativ-Endung, Dativ-Endung, usw.), werden Adverbiale semantisch subklassifiziert (Ort, Zeit, usw.) Im Satz

Ich hänge das Bild an die Wand

kann nicht einwandfrei entschieden werden, ob es sich bei »an die Wand« um ein Objekt oder eine Adverbialbestimmung handelt (Vgl. Linke, Nussbaumer & Portmann, 2004, S. 88). Im selben Maße unklar ist sogar die Bestimmung des Subjekts: Ist im Satz

Dem Lehrer ist ein Fehler unterlaufen

dem Lehrer oder *ein Fehler* das Subjekt? Laut heute gängiger Praxis, das Subjekt nach formalen Gesichtspunkten zu bestimmen, müsste es *ein Fehler* sein, also diejenige Einheit, die im Nominativ steht. Laut ursprünglicher logischer Definition des Begriffs *Subjekt*, wonach das ein Subjekt ist, worüber etwas ausgesagt wird, müsste es aber *der Lehrer* sein (Vgl. Dürscheid, 2010, S. 32).

2 Dependenzgrammatik

Die Dependenzgrammatik wurde von Lucien Tesnière während seiner Kriegsgefangenschaft im Ersten Weltkrieg entwickelt (Weber, 1997, S. 11), in den 30er Jahren des 20. Jahrhunderts war die Theorie im Wesentlichen so weit, dass Tesnière sie hätte veröffentlichen können (Agel, 2000, S. 32). Publiziert wurde sein Hauptwerk *Éléments de syntaxe structurale* jedoch postum 1959 von seiner Frau und seinen Schülern, Tesnière starb 1954. Im Laufe der Zeit beeinflusste und beförderte Tesnières Modell der Dependenz und Regenz in der Beschreibung des Satzbaus eine Reihe weiterer Theorien, wie z. B. die Lexikalisch-Funktionale Grammatik oder die Head-Driven Phrase Structure Grammar.

Kerngegenstand der Dependenzgrammatik nach Tesnière ist die innere Ordnung, der die Wörter in einem Satz folgen. Tesnière spricht von der *ordre structural*, die er der *ordre linéaire* gegenüber stellt. Realisiert wird die Strukturordnung durch drei Relationstypen, nämlich

- Konnexion
- Junktion
- Translation

Die Konnexion ist die grundlegende Verbindung zwischen Wörtern. Erst die Konnexion macht aus den Wörtern ein größeres Gebilde, dessen Bedeutung mehr ist als die einzelnen Bedeutungen der Wörter. Deshalb betrachtet man bei der Beschreibung eines Satzes die Relation als eine Komponente neben den Wörtern (Vgl. Weber, 1997, S. 21).

Allerdings taugt nicht jede Wortart zur Bildung von Konnexionen, sondern nur solche, die selbst semantisch »gefüllt« sind, also lexikalische Bedeutung tragen. Allgemein bezeichnet man die Satzelemente, die durch Autosemantika realisiert werden, als Knoten oder Nuclei (Sg. Nucleus), Konnexionen finden also zwischen Nuclei statt. Nuclei werden stets in einem hierarchischen System angeordnet: ein Nucleus ist immer einem anderen unter- oder übergeordnet, bzw. er hängt von ihm ab oder ist abhängig von einem anderen Nucleus. Daher der Name Dependenzgrammatik.

Klasse	Beispiel
Verb	посéить
Substantiv	кéпка
Adjektiv (Epitheton)	стáрый
Adverb	небрéжный

Tabelle 1: Vollwörter

Klasse	Beispiel
Junktor	и
Translator	что

Tabelle 2: Leerwörter

2.1 Wörter

Tesnière entwickelte eine eigene Terminologie für Wörter, die er in die zwei Gruppen **Vollwörter** und **Leerwörter** unterteilte. Vollwörter sind Wörter, die eigene lexikalische Bedeutung tragen, Leerwörter haben lediglich eine grammatische Funktion im Satz (z. B. Artikel, Präpositionen etc.):

Volle Wörter nennen wir die mit semantischer Funktion, also die, deren Ausdrucksform unmittelbar mit einer Vorstellung verbunden ist, die sie darzustellen bzw. hervorzurufen haben. [...] Leere Wörter nennen wir die ohne semantische Funktion. Sie sind bloße grammatische Hilfsmittel, deren Aufgabe einzig darin besteht, die Kategorie der vollen Wörter anzugeben, zu präzisieren oder auch zu ändern und die Beziehungen zwischen vollen Wörtern zu regeln. (Tesnière, 1980, S. 28)

Vollwörter werden unterteilt in die vier Klassen Verb, Substantiv, Adjektiv (Epitheton) und Adverb (siehe Tabelle 1).

Leerwörter unterteilt man in die beiden Klassen Junktoren und Translatoren (siehe Tabelle 2).

Gesondert zu erwähnen sind die Indizes, die als Indikatoren für grammatische Funktion dienen (z. B. Artikel). Auch Anaphernwörter nehmen eine Sonderstellung ein, da sie einerseits lexikalisch Leerwörter sind, im Satz aber Vollwörtern gleich Nuclei darstellen (siehe Abbildung 1).

Satzwörter werden zwar als von den eigentlichen Wortklassen gesonderte Kategorie dargestellt, können jedoch prinzipiell durch jedes Vollwort realisiert werden. Typischerweise erscheinen in der Funktion des Satzwortes Wörter, die sich schwerlich als Autosemantika einstufen lassen. Es sind die logischen und affektiven Satz Wörter (siehe Tabelle 3).

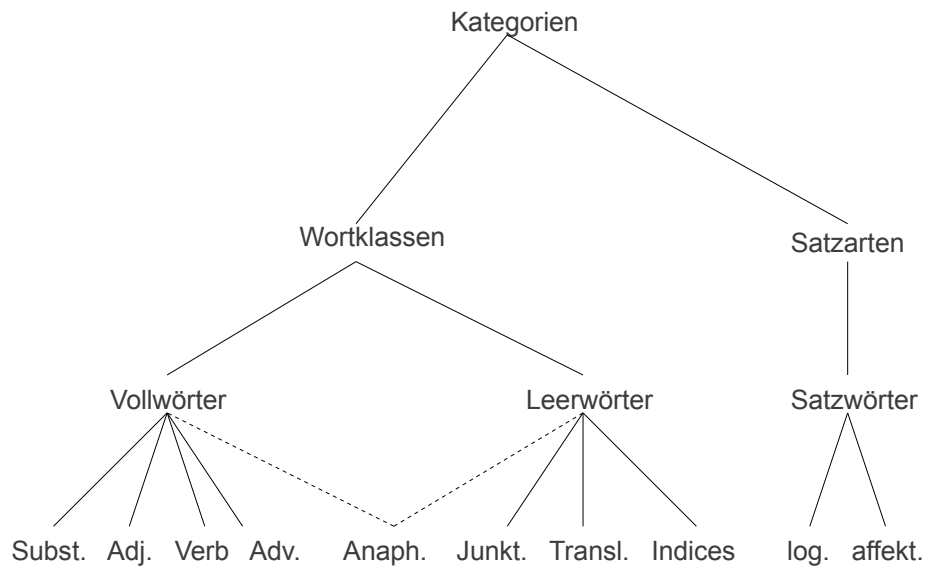


Abbildung 1: Wörter

Klasse	Beispiel
Logisches Satzwort	het
Affektives Satzwort	ax!

Tabelle 3: Satz Wörter

2.2 Stemma

Das Stemma (Pl. Stemmata) ist ein Diagramm zur Darstellung der Dependenzstruktur eines Satzes. Es besteht aus Kanten: Nichthorizontalen Linien, die das jeweilige Regens (Pl. Regentien) mit seinem Dependens (Pl. Dependientien) verbinden, wobei das Regens über dem Dependens positioniert ist. Die Wörter selbst konstituieren die Knoten, die durch Kanten verbunden werden. Um Regelmäßigkeiten der Dependenz in einer Sprache oder auch sprachübergreifend darstellen zu können, entwickelte Tesnière Symbole für Knoten bzw. Vollwort-Klassen:

I für Verb

O für Substantiv

A für Adjektiv

E für Adverb

j für Junktor

t für Translator

Grundsätzlich gelten Dependenzbeziehungen, wie in Tabelle 4 dargestellt.

Regens	mögliches direktes Dependens
I	O, E
O	A
A	E
E	E

Tabelle 4: Dependenzbeziehungen zwischen Wortarten

Ágel (Ágel, 2000, S. 37 f.) demonstriert dies anhand des Satzes *Sehr schöne Frauen vergessen extrem hässliche Männer äußerst schnell*, das ein Stemma ergibt, wie in Abbildung 2 dargestellt.

Tabelle 4 illustriert die besondere Bedeutung des Verbs. Es gibt allerdings auch Sätze, die ohne Verb auskommen, siehe Tabelle 5.

Satztyp	Beispiel
Substantivsatz	Eine Frau fürs Leben
Adjektivsatz	Ehrlich?
Adverbialsatz	Leider!

Tabelle 5: Verblose Satztypen

Sehr schöne Frauen vergessen extrem hässliche Männer äußerst schnell.

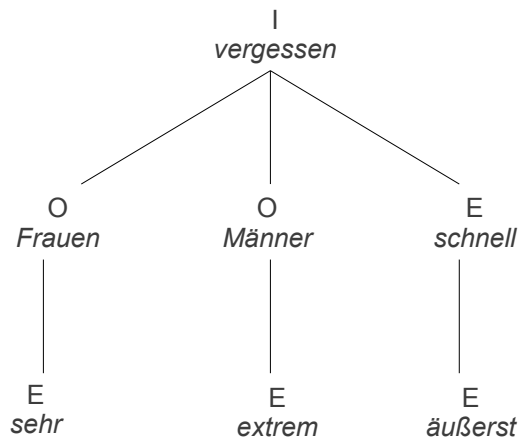


Abbildung 2: Dependenzbeziehungen zwischen Wortarten: Ein Beispiel

Viele Sprachen verwenden morphologische Formen, die aus mehreren Wörtern zusammengesetzt sind, z. B. wird Passiv, Futur oder Perfekt im Deutschen mit Hilfe von Auxiliärverben ausgedrückt. Für diese Fälle gibt es in der Dependengrammatik das Konzept des mehrteiligen Nucleus. (Vgl. Weber, 1997, S. 29) Das Hilfswort wird als Auxiliar bezeichnet und dem eigentlichen Knoten, dem Auxiliat, links angefügt, siehe Abbildung 3.

Anders verhält sich das Hilfsverb *sein* in Verbindung mit prädikativen Adjektiven, Adverbien oder Prädikatsnomina. In diesen Fällen muss es als Vollverb betrachtet werden.

3 Fazit

Dass das Hilfsverb *sein* in Kombination mit Vollverben als Auxiliar, in Kombination mit prädikativen Adjektiven, Adverbien oder Prädikatsnomina als Auxiliat auftritt (siehe Kapitel 2.2), ist problematisch.

Pascal wird heute Obst kaufen.

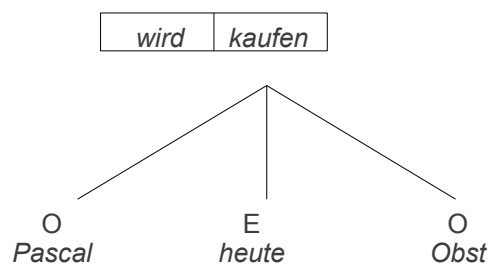


Abbildung 3: Mehrteiliger Nucleus

Literatur

- Agel, Vilmos (2000). *Valenztheorie*. Tübingen: Narr.
- Astachova, Lidija I. (1992). *Predloženie i ego clenenie : pragmatika, semantika, sintaksis*. Dnepropetrovsk: DGU.
- Belosapkova, Vera A. (1989). *Sovremennyy russkij jazyk*. 2. Auflage. Moskau: Izd. "Vyss. skola".
- Bußmann, Hadumod (2002). *Lexikon der Sprachwissenschaft*. 3. Auflage. Stuttgart: Alfred Kröner.
- Chomsky, Noam (1957). *Syntactic Structures*. 2. Auflage. Den Haag: Mouton.
- Dolgova, Ol'ga V. (1980). *Sintaksis kak nauka o postroenii reci*. Moskva.
- Dürscheid, Christa (2010). *Syntax: Grundlagen und Theorien*. 5. Auflage. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht.
- Gabka, Kurt; Gabka, Kurt & Mulisch, Herbert (Hrsg.) (1989). *Russische Sprache der Gegenwart*. Band 3: Syntax, 1. Auflage. Leipzig: Verl. Enzyklopädie.
- Hentschel, Elke & Weydt, Harald (2003). *Handbuch der deutschen Grammatik*. 3. Auflage. Berlin: de Gruyter.
- Kardanova, Madina A. (2009). *Russkij jazyk: sintaksis*. 2. Auflage. Moskva: Flinta.
- Kiklevic, Aleksandr K. (2009). *Pritjazenie jazyka*. Olsztyn: Centrum Badań Europy Wschodniej Uniw. Warmińsko-Mazurskiego.
- Lekant, Pavel A. (2010). *Sovremennyy russkij jazyk : sintaksis*. Moskva: Akademija.
- Lekomcev, Jurij K.; Lekomcev, Jurij K. (Hrsg.) (1974). *Voprosy struktury jazyka: sintaksis, tipologija*. Moskva: Izdat. Nauka.
- Linke, Angelika; Nussbaumer, Markus & Portmann, Paul R. (2004). *Studienbuch Linguistik*. 5. Auflage. Tübingen: Niemeyer.
- Mel'cuk, Igor' A. (1987). *Dependency Syntax: Theory and Practice*. Albany, NY: State University of New York Press.
- Mel'cuk, Igor' A. (2001). *Communicative Organization in Natural Language: The Semantic-Communicative Structure of Sentences*. Amsterdam: John Benjamins Pub Co.
- Pelz, Heidrun (1996). *Linguistik: Eine Einführung*. Hamburg: Hoffmann und Campe.
- Ramers, Karl-Heinz (2000). *Einführung in die Syntax*. München: Fink.
- Revzin, Isaak I. (1977). *Sovremennaja strukturnaja lingvistika*. Moskva: Nauka.
- Sannikov, Vladimir Z. (2008). *Russkij sintaksis v semantiko-pragmaticeskom prostranstve*. Moskva.
- Svedova, Natalija Ju.; Svedova, Natalija Ju. (Hrsg.) (1980). *Russkaja grammatika / Akademija Nauk SSSR, Institut Russkogo Jazyka*. [Red. Koll.: N. Ju. °Svedova ...]. Band 2. Sintaksis, Moskva: Nauka.
- Tesnière, Lucien (1980). *Grundzüge der strukturalen Syntax*. 1. Auflage. Stuttgart: Klett-Cotta.
- Weber, Heinz Josef (1997). *Dependenzgrammatik. Inkl: Ein interaktives Arbeitsbuch*. 2. Auflage. Tübingen: Narr.

Eidesstattliche Erklärung

Ich versichere, die vorliegende Arbeit selbstständig und nur unter Benutzung der angegebenen Hilfsmittel angefertigt zu haben.

Gießen, den 2. Dezember 2010

.....
(Artur Spengler)